

WHY IS PRAYER SUCH A POWERFUL FORCE?



POURQUOI LA PRIÈRE EST-ELLE UNE FORCE SI PUISSANTE?

GENESIS 15:1-6

- 1 After these things the word of the LORD came unto Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am thy shield, and thy exceeding great reward.
- 2 And Abram said, Lord GOD, what wilt thou give me, seeing I go childless, and the steward of my house is this Eliezer of Damascus?

GENÈSE 15.1-6

- 1 Après ces événements, la parole de l'Éternel fut adressée à Abram dans une vision, et il dit : Abram, ne crains point; je suis ton bouclier, et ta récompense sera très grande.
- 2 Abram répondit : Seigneur Éternel, que me donneras-tu? Je m'en vais sans enfants; et l'héritier de ma maison, c'est Éliézer de Damas.

- 3 And Abram said, Behold, to me thou hast given no seed: and, lo, one born in my house is mine heir.
- 4 And, behold, the word of the LORD came unto him, saying, This shall not be thine heir; but he that shall come forth out of thine own bowels shall be thine heir.
- 5 And he brought him forth abroad, and said, Look now toward heaven, and tell the stars, if thou be able to number them: and he said unto him, So shall thy seed be.
- 6 And he believed in the LORD; and he counted it to him for righteousness.
- 7 And he said unto him, I am the LORD that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it.

- 3 Et Abram dit : Voici, tu ne m'as pas donné de postérité, et celui qui est né dans ma maison sera mon héritier.
- 4 Alors la parole de l'Éternel lui fut adressée ainsi : Ce n'est pas lui qui sera ton héritier, mais c'est celui qui sortira de tes entrailles qui sera ton héritier.
- 5 Et après l'avoir conduit dehors, il dit : Regarde vers le ciel, et compte les étoiles, si tu peux les compter. Et il lui dit : Telle sera ta postérité.
- 6 Abram crut en l'Éternel, qui le lui imputa à justice.
- 7 L'Éternel lui dit encore : Je suis l'Éternel, qui t'ai fait sortir d'Ur en Chaldée, pour te donner en possession ce pays.

PSALM 33:1-5

- 1 Rejoice in the LORD, O ye righteous: for praise is comely for the upright.

PSAUME 33.1-5

- 1 Justes, réjouissez-vous en l'Éternel! La louange sied aux hommes droits.

2 Praise the LORD with harp: sing unto him with the psaltery and an instrument of ten strings. 3 Sing unto him a new song; play skilfully with a loud noise. 4 For the word of the LORD is right; and all his works are done in truth. 5 He loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the LORD.	2 Célébrez l'Éternel avec la harpe, célébrez-le sur le luth à dix cordes. 3 Chantez-lui un cantique nouveau! Faites retentir vos instruments et vos voix! 4 Car la parole de l'Éternel est droite, et toutes ses œuvres s'accomplissent avec fidélité; 5 Il aime la justice et la droiture; la bonté de l'Éternel remplit la terre.
---	---

MATTHEW 21:22 22 And all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.	MATTHIEU 21.22 22 Tout ce que vous demanderez avec foi par la prière, vous le recevrez.
--	---

LUKE 11:1-3 1 And it came to pass, that, as he was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples.	LUC 11.1-3 1 Jésus priait un jour en un certain lieu. Lorsqu'il eut achevé, un de ses disciples lui dit : Seigneur, enseigne-nous à prier, comme Jean l'a enseigné à ses disciples.
--	--

2 And he said unto them,
When ye pray, say,
Our Father which art in
heaven, Hallowed be thy
name. Thy kingdom come.
Thy will be done, as in
heaven, so in earth.

3 Give us day by day our daily
bread.

2 Il leur dit : Quand vous
priez, dites : Notre Père
qui es aux cieux, que ton
nom soit sanctifié; que
ton règne vienne; que
ta volonté soit faite sur
la terre comme au ciel.

3 Donne-nous chaque jour
notre pain quotidien;

LUKE 18:1

1 And he spake a parable
unto them to this end, that
men ought always to pray,
and not to faint;

LUC 18.1

1 Jésus leur adressa une
parabole, pour montrer
qu'il faut toujours prier,
et ne point se relâcher.

JOHN 20:22-23

22 And when he had said this,
he breathed on them, and
saith unto them, Receive ye
the Holy Ghost:

23 Whose soever sins ye
remit, they are remitted
unto them; and whose
soever sins ye retain, they
are retained.

JEAN 20.22-23

22 Après ces paroles,
il souffla sur eux, et leur dit :
Recevez le Saint-Esprit.

23 Ceux à qui vous
pardonnerez les péchés,
ils leur seront pardonnés;
et ceux à qui vous les
retiendrez, ils leur seront
retenus.

ACTS 1:8

8 But ye shall receive power, after that the Holy Ghost is come upon you: and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judaea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.

ACTES 1.8

8 Mais vous recevrez une puissance, le Saint-Esprit survenant sur vous, et vous serez mes témoins à Jérusalem, dans toute la Judée, dans la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre.

I CORINTHIANS 14:15

15 What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also.

I CORINTHIENS 14.15

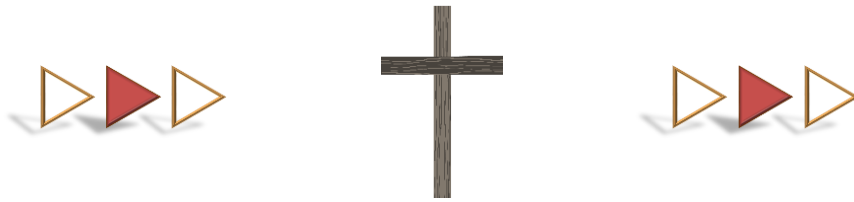
15 Que faire donc? Je prierai par l'esprit, mais je prierai aussi avec l'intelligence; je chanterai par l'esprit, mais je chanterai aussi avec l'intelligence.

HEBREWS 11:6

6 But without faith it is impossible to please him: for he that cometh to God must believe that he is, and that he is a rewarder of them that diligently seek him.

HÉBREUX 11.6

6 Or sans la foi il est impossible de lui être agréable; car il faut que celui qui s'approche de Dieu croie que Dieu existe, et qu'il est le rémunérateur de ceux qui le cherchent.



51-0505 MY COMMISSION
– LOS ANGELES CA

35 Now, how many in here have faith in Jesus, let's see your hands? Oh, wonderful. All right. How many believes He's the same today as He was yesterday and every day? Oh, that's fine. I want... Now, that's your faith.

Now, I want to show you what else I want you to have tonight. The 14th verse of the 2nd chapter of Saint James. And I will read even the 26th inclusive. Listen close to the reading now.

What does it profit, my brethren, though a man say that he has faith, and have not works? can faith save him?... (It can't. If you believe God will save you, you've got to believe it and then confess it that He has done it, before it will come... And then it works righteousness. You see?)

51-0505 MA COMMISSION
– LOS ANGELES CA

35 Bon, combien ici ont foi en Jésus? Levez la main. Oh, merveilleux. Très bien. Combien croient qu'il est aujourd'hui le même qu'il était hier, et tous les jours? Oh, c'est bien, ça. Je veux... Or ça, c'est la foi que vous avez.

Maintenant, je veux vous montrer quelque chose d'autre que je veux que vous ayez, ce soir. Au verset 14 du chapitre 2 de Jacques. Je vais même lire jusqu'au verset 26 inclus. Écoutez bien la lecture, là.

Mes frères, que sert-il à quelqu'un de dire qu'il a la foi, s'il n'a pas les œuvres? La foi peut-elle le sauver? (Elle ne le peut pas. Si vous croyez que Dieu vous sauvera, il faut que vous le croyiez et qu'ensuite vous confessiez qu'il l'a fait, avant que cela arrive... Et c'est ce qui produit la justice. Vous voyez?)

*If a brother or sister be naked,
and—and destitute of daily
food,*

*And one of you say unto
them, Depart in peace, be ye
warmed and filled;
notwithstanding ye give them
those things which are needful
to the body; what does it profit?*

*Even so faith, if it has not
works, it's dead, being alone.*

*Yea, a man may say, Thou
hast faith, and I have works:
show me thy faith without thy
works, and I'll show thee my
faith by my works.*

*Thou believest there is one
God; thou believest well: the
devils also believe, and tremble.*

*But will thou know, O vain
man, that faith without works is
dead?*

*What... Was not Abraham our
father justified by works, when
he had offered Isaac his son
upon the altar?*

*Seest thou how faith wrought
with works, and by works was
faith made perfect?*

*And the scriptures was
fulfilled which saith, Abraham
believed God, and it was
imputed unto him for
righteousness: and he was
called the Friend of God.*

*Si un frère ou une sœur sont
nus et—et manquent de la
nourriture de chaque jour,*

*et que l'un d'entre vous leur
dise : Allez en paix, chauffez-vous
et vous rassasiez! et que vous ne
leur donniez pas ce qui est
nécessaire au corps, à quoi cela
sert-il?*

*Il en est ainsi de la foi : si elle
n'a pas les œuvres, elle est morte
en elle-même.*

*Mais quelqu'un dira : Toi, tu as
la foi; et moi, j'ai les œuvres.
Montre-moi ta foi sans les
œuvres, et moi, je te montrerai la
foi par mes œuvres.*

*Tu crois qu'il y a un seul Dieu,
tu fais bien; les démons le croient
aussi, et ils tremblent.*

*Veux-tu savoir, ô homme vain,
que la foi sans les œuvres est
inutile ?*

*Quoi... Abraham, notre père, ne
fut-il pas justifié par les œuvres,
lorsqu'il offrit son fils Isaac sur
l'autel ?*

*Tu vois que la foi agissait avec
ses œuvres, et que par les
œuvres la foi fut rendue parfaite.*

*Ainsi s'accomplit ce que dit
l'Écriture : Abraham crut à Dieu,
et cela lui fut imputé à justice; et il
fut appelé ami de Dieu.*

Ye see then how that by works a man is justified, and not by faith only.

Likewise also was not Rahab the harlot justified by works, when she had received the messengers, and had sent them out another way?... (Now, the last verse, listen closely.)

For as the body without the spirit is dead, so faith without works is dead also.

Vous voyez que l'homme est justifié par les œuvres, et non par la foi seulement.

Rahab la prostituée ne fut-elle pas également justifiée par les œuvres, lorsqu'elle reçut les messagers et qu'elle les fit partir par un autre chemin?... (Maintenant le dernier verset, écoutez attentivement.)

Comme le corps sans âme est mort, de même la foi sans les œuvres est morte.

51-1003 BELIEVEST THOU THIS?
— NEW YORK NY

65 And there He sets in His majesty, setting by the side of the Father, at the right hand of Him up there to make intercessions upon anything that you'll ask Him and confess that He's done it, and He'll confess it before the Father. What more do you want? Say, "Lord, I accept You as my Healer. I'll never say nothing else but what I'm healed from now on." Amen. That settles it. He can't do nothing for You till you first confess it. He's the High Priest of

51-1003 CROIS-TU CELA?
— NEW YORK NY

65 Il est assis là, dans Sa majesté, assis à côté du Père, à la droite de Celui-ci, là-haut pour intercéder sur tout ce que vous Lui demanderez et confesserez qu'Il a fait — Il le confessera alors devant le Père. Que voulez-vous de plus? Dites : "Seigneur, je T'accepte comme mon Guérisseur. Je ne dirai jamais rien d'autre : je suis guéri à partir de maintenant." Amen. C'est réglé. Il ne peut rien faire pour vous tant que vous ne l'avez pas d'abord confessé. Il est le Souverain Sacrificateur de votre confession. Pas même de votre foi, dans ce

your confession. In that case not even to your faith. And even couldn't be faith until you confess it. You got to accept faith, believe it, and confess that it already is done. For faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.

cas-là. D'ailleurs, ça ne pourrait pas être de la foi tant que vous ne l'avez pas confessé. Vous devez accepter la foi, croire cela et confesser que c'est déjà accompli. En effet, la foi est une ferme assurance des choses qu'on espère, une démonstration de celles qu'on ne voit pas.

52-0717 GET THE PEOPLE TO BELIEVE – HAMMOND IN

5 Now, Elijah was not an Angel; he was a man. And he had his ups-and-downs, and his troubles like we do. And he had his passions. The Bible said he was a man with like passions—subject to like passions as we are. He was just as apt to make a mistake as you are or I am. He's just as apt to do something wrong as you are or I am.

But he prayed earnestly that it might not rain. And it rained not for the space of three years and six months. Think of that. God listened to a mortal's prayer. And I say this with—with all true reverence: there is not another force on

52-0717 AMÈNE LES GENS À CROIRE – HAMMOND IN

5 Eh bien, Élie n'était pas un Ange; il était un homme. Et il avait ses hauts et ses bas, et ses difficultés, tout comme nous. Et il avait ses passions. La Bible dit qu'il était un homme ayant les mêmes passions—sujet aux mêmes passions que nous. Il était tout aussi susceptible de faire une erreur que vous ou que moi. Il était tout aussi susceptible de faire quelque chose de mal que vous ou que moi.

Mais il pria avec instance pour qu'il ne pleuve pas. Et il ne tomba pas de pluie pendant trois ans et six mois. Réfléchissez à ça. Dieu a écouté la prière d'un mortel. Et je dis ceci en—en tout respect, vrai respect : aucune autre force sur

earth; there's not nothing on earth, no matter what it is, what kind of gifts it is; there's nothing in the world that will come ahead of prayer. Prayer is what does the work.

terre, absolument rien sur terre, peu importe de quoi il peut s'agir, de quel genre de don il peut s'agir, rien au monde ne peut surpasser la prière. C'est la prière qui accomplit le travail.

**53-0216 MY ANGEL SHALL GO
BEFORE THEE – TALLAHASSEE FL**

7 Now, along this journey He's promised to supply everything that we have need of: "Whatsoever you will ask the Father in My Name, that will I do. Whatsoever things..." (Mark 11:24) "Whatsoever things you desire, when you pray, believe you receive it, you shall have it." Now, He gave us the strongest weapon that there is in all the world, and that's prayer. Prayer is what changes things. The Christian doesn't realize what a force he has when he kneels on his knees before Almighty God in the Name of Jesus Christ. He doesn't realize what—what power that is. If the people could only realize that the...that what is given right unto them, anything that you ask

**53-0216 MON ANGE MARCHERA
DEVANT TOI – TALLAHASSEE FL**

7 Et, tout au long de ce voyage, Il a promis de pourvoir à tous nos besoins : "Tout ce que vous demanderez au Père en Mon Nom, Je le ferai. Tout ce que..." (Marc 11.24) "Tout ce que vous demanderez en priant, croyez que vous l'avez reçu, et cela vous sera accordé." Alors, Il nous a donné l'arme la plus puissante du monde entier : la prière. C'est la prière qui change les choses. Le Chrétien ne se rend pas compte du pouvoir qu'il a, lorsqu'il s'agenouille devant le Dieu Tout-Puissant au Nom de Jésus-Christ. Il ne se rend pas compte de la—de la puissance de cela. Si seulement les gens pouvaient prendre conscience que... de ce qui est remis entre leurs mains : tout ce que vous demandez vous sera accordé,

for will be given if you can appropriate the faith to believe it. For God’s Word is true.	à condition de vous approprier la foi pour le croire. Car la Parole de Dieu est vraie.
---	--

53-1111 PREPARATION – OWENSBORO KY 102 Now, you’re standing there right now accepting Jesus Christ like you did when you come to be a Christian. Is that right? Now, don’t look for any physical thing, any thing—any results, just claim it. Now, look, Hebrews 3:1 the Bible said, that He is the High Priest of our confession. Is that right? Now, it’s “profess” and “confess” is the same word there. Now, He can’t do one thing for us till we accept it, and say that we have accepted it, and believe it, and testify of it. Is that right? We... He can’t do nothing, no matter what. You’ve got to accept it first by faith, and believe it, and confess that it’s right. And He before God makes it right, in your stead as a High Priest. A High Priest is to make intercessions. Is that right?	53-1111 PRÉPARATION – OWENSBORO KY 102 Bon, vous êtes là en ce moment, vous acceptez Jésus-Christ, comme vous l’avez fait quand vous vous êtes avancés pour devenir Chrétiens. Pas vrai? Maintenant, ne cherchez pas un signe physique, quelque chose, un résultat quelconque, revendiquez-le, c’est tout. Maintenant regardez : dans Hébreux 3.1, la Bible dit qu’Il est le Souverain Sacrificateur de notre confession. Pas vrai? Bon, “professer” et “confesser”, c’est le même mot là. Eh bien, Il ne peut pas faire une seule chose pour nous, avant que nous l’ayons accepté, que nous ayons déclaré que nous l’avons accepté, que nous le croyions et que nous en témoignions. Pas vrai? Nous... Il ne peut rien faire, peu importe ce que c’est. Il faut d’abord que vous l’acceptiez par la foi, que vous le croyiez, et que vous confessiez qu’il en est ainsi. Et Il en confirme alors l’exactitude devant Dieu, Il prend votre place en tant
--	---

He's touched by the feeling of our infirmities. Now, that's as far as I know to be the truth, and God knows that.

And if you here tonight, every one of you, would accept Jesus right now as your Healer, and say, "Lord, this settles it right here. I don't care if I ache twice as bad, if I'm three times as sick, five times as lame; I'm going to... If I can't do no more than wiggle my finger, I'm going to wiggle my finger and give You praise, claiming You healed me."

And as far as I know the Scriptures to be true, God's under obligation if your heart's pure and clean, to make you well.

que Souverain Sacrificateur. Un Souverain Sacrificateur doit intercéder. Pas vrai? Il compatit à nos faiblesses. Et c'est, pour autant que je le sache, exactement la vérité, et Dieu le sait.

Et vous, qui êtes ici ce soir, chacun de vous, si vous acceptiez Jésus-Christ maintenant même comme votre Guérisseur, en disant : "Seigneur, ici même, c'est réglé. Même si j'ai deux fois plus de douleur, même si je suis trois fois plus malade, si je boite cinq fois plus, peu importe, je vais... Même si tout ce que je peux faire, c'est remuer mon doigt, je vais remuer mon doigt et Te donner gloire, déclarer que Tu m'as guéri."

Je sais très bien que les Écritures sont vraies, et donc, si votre cœur est pur et sans tache, Dieu est tenu de vous rétablir.

**55-0113 THE FUNDAMENTAL
FOUNDATION FOR FAITH
— CHICAGO IL**

42 "In the beginning was the Word." But what is a *word*? A *word* is a thought manifested, a thought spoken forth. God, first He perceived

**55-0113 LE FONDEMENT
FONDAMENTAL POUR LA FOI
— CHICAGO IL**

42 "Au commencement était la Parole." Mais une *parole*, qu'est-ce que c'est? Une *parole* est une pensée manifestée, une pensée exprimée. Dieu a d'abord perçu la

the thought and spoke it, and it became a Word, and the Word became material.

43 So everything that God has spoke in His Word, received into the right channel, will materialize that Word for whatever the promise behind it is. God will do it, He's obligated to it.

44 Then, "If ye abide in Me, and My Word abide in you," then you have God, the Word in you. And you believe the Word just as you believe God, because It is God, and It's inseparable. Then if you have God's Word in you, you have God's Life in you, you have God in you. And whatever God's Word speaks forth out of you, it'll have to come to pass just like it was spoke from God.

45 Jesus said, "Whatever you ask the Father in My Name, that will I do." Did you ever realize what that means? You realize if we go before God in the Name of Jesus, it's just the same as Jesus, Himself, praying? It isn't me praying anymore.

46 If I come in His Name, and

pensée et Il l'a prononcée, et elle est devenue une Parole, et la Parole est devenue matérielle.

43 Donc, tout ce que Dieu a prononcé dans Sa Parole — une fois reçue dans le bon canal, cette Parole se matérialisera pour manifester la promesse qu'Elle contient. Dieu le fera, Il est tenu de le faire.

44 Alors : "Si vous demeurez en Moi, et que Ma Parole demeure en vous", vous avez alors Dieu, la Parole, en vous. Et vous croyez la Parole, tout comme vous croyez Dieu, parce que la Parole est Dieu, Ils sont indissociables. Donc, si vous avez la Parole de Dieu en vous, vous avez la Vie de Dieu en vous, vous avez Dieu en vous. Et tout ce que la Parole de Dieu prononce par vos lèvres devra s'accomplir exactement comme cela a été prononcé par Dieu.

45 Jésus a dit : "Tout ce que vous demanderez au Père en Mon Nom, Je le ferai." Vous êtes-vous déjà rendu compte de ce que cela signifie? Vous rendez-vous compte que, si nous allons devant Dieu au Nom de Jésus, c'est exactement la même chose que si Jésus Lui-même priait? Ce n'est plus moi qui prie.

He recognizes His Name, and Jesus said, “Whatever you ask the Father in My Name, that I do,” and then I go to the Father in Jesus’ Name, it isn’t me praying anymore, it’s Jesus, it’s His Spirit praying through me. And then I’ve got to receive what I ask for, because He said it, and It’s God’s Own Word, It can’t—It can’t do nothing else but produce just what It said.

46 Si je viens en Son Nom, et qu’il reconnaît Son Nom, Jésus a dit : “Tout ce que vous demanderez au Père en Mon Nom, Je le ferai.” Alors, quand je vais devant le Père au Nom de Jésus, ce n’est plus moi qui prie, c’est Jésus, c’est Son Esprit qui prie à travers moi. Alors, je devrai nécessairement recevoir ce que je demande, parce qu’il l’a dit, et c’est la Parole de Dieu Lui-même. Elle ne peut—Elle ne peut que produire exactement ce qu’Elle dit.

**55-0604 JAIRUS, A SECRET BELIEVER
– MACON GA**

4 Now, we appreciate your prayer. Prayer changes things. There’s only one thing that can change the mind of God and that’s prayer. But God can say anything, and prayer can—can change it. That’s a pretty good bite, wasn’t it? But it’s the truth.

It was in the Scripture that He did. Could you imagine the prophet Isaiah, going up and told Hezekiah, “THUS SAITH THE LORD”, a real prophet. Said, “Go up and tell Hezekiah he’s not come off that bed; he’s going to

**55-0604 JAÏRUS, UN CROYANT SECRET
– MACON GA**

4 Eh bien, nous apprécions vos prières. La prière change les choses. Il n’y a qu’une seule chose qui peut faire changer Dieu d’avis, c’est la prière. Mais voilà, quoi que Dieu puisse dire, la prière pourrait—pourrait changer cela. Ça, c’est une grosse bouchée à avaler, n’est-ce pas? Mais c’est la vérité.

Il l’a fait dans les Écritures. Pouvez-vous imaginer le prophète Ésaïe, qui va dire à Ézéchiass : “AINSI DIT LE SEIGNEUR”, un vrai prophète. Il lui a dit : “Va dire à

die right there.” So Hezekiah...
Went up and said, “THUS SAITH
THE LORD that you’re going to
die right there where you are.
You’re not coming off the bed.”

Ézéchias qu’il ne sortira pas du lit;
il va y mourir.” Alors, Ézéchias...
Il est allé et a dit : C’est “AINSI DIT
LE SEIGNEUR”, tu vas mourir là où
tu es. Tu ne sortiras pas du lit.”

61-0207 EXPECTATION
— LONG BEACH CA

9 What man calls great, God
calls foolish. And what man
calls foolish, God calls great.
So what we’ve got to do is get
back into the program of God
and find out, after all, what God
wants us to do. And the only
way I know to do it is prayer.
Prayer is the key, that’s the
answer. Prayer changes things.
Prayer is the most powerful
weapon that was ever put in
the—the control of human
beings. There’s no atomic
bomb, or no hydrogen bomb as
powerful as prayer. Prayer will
change the mind of God. Did
you know that? It did one time.

61-0207 DANS L’EXPECTATIVE
— LONG BEACH CA

9 Ce que l’homme appelle
“grand”, Dieu l’appelle “folie”.
Et ce que l’homme appelle “folie”,
Dieu l’appelle “grand”. Donc, ce
qu’il nous faut faire, c’est revenir au
programme de Dieu, et finalement,
trouver ce que Dieu veut que nous
fassions. Et pour ça, le seul moyen
que je connaisse, c’est la prière. La
prière est la clé, elle est la réponse.
La prière change les choses. La
prière est l’arme la plus puissante
qui ait jamais été remise entre—
entre les mains des êtres humains.
Il n’y a aucune bombe atomique
ni aucune bombe à hydrogène qui
soit aussi puissante que la prière.
La prière peut faire changer Dieu
d’avis. Le saviez-vous? C’est déjà
arrivé.



61-0808 THY HOUSE
– TIFTON GA

84 As I said the other day, when we are borned of the Spirit of God, God isn't weak in one place and strong in another, if you've got a little shadow of God in you, just the littlest speck of God, then you've got all power, you got enough power in you to make a world and go out and live in it. But, course, that power is controlled by faith, if it wasn't, we'd all have us a world out there, living in it. But if you're a son of God, or a daughter of God, you've got the power of God in you. See? So then, you... That law holds that faith to a *certain* thing.

61-0808 TA FAMILLE
– TIFTON GA

84 Comme je le disais l'autre jour, lorsqu'on naît de l'Esprit de Dieu, Dieu n'est pas faible à un endroit et fort à un autre; si vous avez une petite ombre de Dieu en vous, juste la plus petite parcelle de Dieu, alors vous avez toute la puissance, vous avez en vous assez de puissance pour créer un monde, et aller y vivre. Mais, bien sûr, cette puissance est contrôlée par la foi, sinon chacun de nous aurait quelque part son monde où il vivrait. Mais si vous êtes un fils de Dieu, ou une fille de Dieu, vous avez en vous la puissance de Dieu. Voyez? Et donc, vous... Cette loi limite cette foi à une *certaine* chose.

61-0808 THY HOUSE
– TIFTON GA

88 Now, with that little bit of God, when you said, "Yes, Lord Jesus, I'm a sinner, I'm not worthy of Your love, but You did love me so I accept You as my Saviour." Immediately, you walk right out of there, and

61-0808 TA FAMILLE
– TIFTON GA

88 Alors, avec cette petite parcelle de Dieu, quand vous dites : "Oui, Seigneur Jésus, je suis un pécheur, je ne suis pas digne de Ton amour, mais Toi, Tu m'as aimé, alors je T'accepte comme mon Sauveur." Immédiatement, vous repartez de là, et qu'est-

what is it? You stop your lying, you stop cheating, you stop stealing, you stop doing things that you oughtn't to do. Why? Because you believe that you are a Christian, and because you believe you are a Christian, you rise up from that, you're to another level. Now, see?

89 Now, if you're sick, here is healing, you just believe it. Now, you can't make yourself believe it, it's got to be something happen to you, just like your conversion, it's got to happen.

ce qui se produit? Vous arrêtez de mentir, vous arrêtez de tricher, vous arrêtez de voler, vous arrêtez de faire ces choses que vous ne devriez pas faire. Pourquoi? Parce que vous croyez que vous êtes un Chrétien, et comme vous croyez que vous êtes un Chrétien, vous vous élevez au-dessus de cela, vous êtes à un autre niveau. Là, vous voyez?

89 Alors, si vous êtes malade, voici la guérison, vous le croyez tout simplement. Or, vous ne pouvez pas vous faire croire cela vous-même, il faut que quelque chose vous arrive, exactement comme il en a été de votre conversion, il faut que quelque chose vous arrive.

61-0813 FAITH

— JEFFERSONVILLE IN

3 Now, that Spirit that was in Him was the Spirit of God. "That Spirit, in sundry times and divers manners, anointed the prophets, to bring the Message to the people; in the last days, through Christ; and now, in these days here, through the Gospel." Now, when we receive Christ into our

61-0813 LA FOI

— JEFFERSONVILLE IN

3 Or, cet Esprit qui était en Lui, c'était l'Esprit de Dieu. "Cet Esprit, à plusieurs reprises et de plusieurs manières, a oint les prophètes, pour apporter le Message aux gens; dans les derniers temps, à travers Christ; et maintenant, en ces jours-ci, à travers l'Évangile." Maintenant, quand nous recevons Christ dans notre cœur, il y a là tout ce dont nous avons besoin, il y a la Vie

heart, there's all that we have need of. There's Eternal Life.

4 Now, Christ could not come back until three days was fulfilled. Because, His Spirit was behind a screen, like a bar, like this, that He could not cross over that bar, because it was the spoken Word of God, that, "He was to lay in the grave for three days and three nights." Now, He could not come back until that three days and nights was up. Then when three days and nights was up, His Spirit was loosed. It went directly to His soul, and His soul came back and picked up the body, and fulfilled what He said. "I have power to lay My life down. I have power to take it up again. I have power."

5 Now, each one of you have power, the same way, because you are sons and daughters of God. And the very Spirit that's in you, this morning, the Holy Spirit that's in you this morning, that same Holy Spirit will raise you up. So, you have power to raise yourself back up.

6 When you die, your soul will go in the—the...under the altar of God, not in...right in the

Éternelle.

4 Or, Christ ne pouvait pas revenir avant que trois jours ne soient accomplis. En effet, Son Esprit était derrière un écran, comme une barre, comme *ceci*, de sorte qu'Il ne pouvait pas franchir cette barre, parce que c'était la Parole parlée de Dieu, "qu'Il devait reposer dans le tombeau trois jours et trois nuits". Donc, Il ne pouvait pas revenir, avant que ces trois jours et trois nuits ne soient écoulés. Puis, quand trois jours et trois nuits ont été écoulés, Son Esprit a pu repartir. Il est allé directement vers Son âme, et Son âme est venue reprendre le corps, et accomplir ce qu'Il avait dit. "J'ai le pouvoir de donner Ma vie, et J'ai le pouvoir de la reprendre. J'ai le pouvoir."

5 Or, chacun de vous, vous avez le pouvoir, de la même façon, parce que vous êtes des fils et des filles de Dieu. Et l'Esprit même qui est en vous ce matin, le Saint-Esprit qui est en vous ce matin, c'est ce même Saint-Esprit qui vous ressuscitera. Donc, vous avez en vous-mêmes le pouvoir de vous ressusciter.

6 Quand vous mourrez, votre âme ira dans la—la...sous l'autel de Dieu, pas dans...directement dans la Présence de Dieu. Votre esprit, lui, il

Presence of God. Now, your spirit will go to God, but you cannot come back. Remember, in the Bible, It said the spirit...
 “The souls under the altar, crying, ‘Lord, how long, how long?’” And they could not return until the Scriptures fulfill, and, like Christ, could not return till the Scriptures fulfill.

ira vers Dieu, mais vous ne pourrez pas revenir. Souvenez-vous, dans la Bible, il est dit que l’esprit...
 “les âmes sous l’autel criaient : ‘Seigneur, jusques à quand, jusques à quand?’” Et ils ne pouvaient pas revenir avant que les Écritures se soient accomplies; de même, Christ ne pouvait pas revenir avant que les Écritures se soient accomplies.

61-0813 FAITH
 – JEFFERSONVILLE IN

21 Now, sir, if you got the baby here to be prayed for, you believe, yourself. I’m here to put my faith with yours, and we’ll believe, together, that God will heal that baby.

22 You see, we got in us the power to do that. You’ve got in you the power to do it. Every Christian has got the power to do it. But now if we can just get... That power is controlled by a law.

23 As I’ve often said, it’s like gravitation controls water, because it’s a law. Gravitation controls water.

24 The sun, is controlled by the—by the...or the earth, the

61-0813 LA FOI
 – JEFFERSONVILLE IN

21 Maintenant, monsieur, si vous avez ici avec vous le bébé pour qui on doit prier, croyez, vous-même. Je suis ici pour mettre ma foi avec la vôtre, et ensemble, nous allons croire que Dieu guérira ce bébé.

22 Vous voyez, nous avons en nous le pouvoir de faire ça. Vous avez en vous le pouvoir de le faire. Chaque Chrétien a le pouvoir de le faire. Mais maintenant, si nous pouvons seulement arriver à... Ce pouvoir est contrôlé par une loi.

23 Comme je l’ai souvent dit : c’est comme la gravitation, qui contrôle l’eau, parce que c’est une loi. La gravitation contrôle l’eau.

24 Le soleil est contrôlé par la—par la...ou, la terre, la rotation de la

turn of the earth. You can't just make the sun do one thing, then say, "I believe I want to sleep a little longer. Hold off an hour." It won't do it, see, because there's a law. If you'll work according to that law, well, then, everything will be all right. If you'll go to bed in time, you can wake up in time.

terre. Vous ne pouvez pas faire faire quelque chose au soleil, là, dire : "Je crois que j'ai envie de dormir un peu plus longtemps. Retiens-toi une heure." Il ne le fera pas, voyez-vous, parce qu'il y a une loi. Si vous agissez selon cette loi, eh bien, alors, tout ira bien. Si vous vous couchez à l'heure, vous pourrez vous réveiller à l'heure.

61-0813 FAITH

— JEFFERSONVILLE IN

26 Well, that's the same way it is by the law of God. The law of God is faith. And we got faith here, this morning, to heal any sickness, to do anything. But it's controlled by a law, and that law is faith. God's law is faith. Jesus said, "Whatsoever things you desire, when you pray, if you can believe you receive it, you can have it." There you are. So, it's the faith that controls it, and faith is given to us just as we have need of it. Now, we have to... God lots some of us some faith, some another faith. It isn't some great supernatural power that you have. Because, when you become a Christian, you—you already have the

61-0813 LA FOI

— JEFFERSONVILLE IN

26 Eh bien, c'est pareil pour la loi de Dieu. La loi de Dieu, c'est la foi. Et nous avons la foi ici, ce matin, pour guérir toute maladie, pour tout faire. Mais c'est contrôlé par une loi, et cette loi, c'est la foi. La loi de Dieu, c'est la foi. Jésus a dit : "Tout ce que vous demandez en priant, si vous pouvez croire que vous l'avez reçu, cela vous sera accordé." Voilà. Alors, c'est la foi qui contrôle ça, et la foi nous est donnée selon le besoin que nous en avons. Or, nous devons... Dieu donne à certains d'entre nous une certaine portion de foi, à d'autres une autre portion de foi. Ce n'est pas une grande puissance surnaturelle que vous avez. Parce que, quand vous devenez Chrétien,

power, but you lack faith in operating that power.	vous—vous avez déjà la puissance, mais vous manquez de foi pour faire agir cette puissance.
--	---

63-0115 ACCEPTING GOD’S PROVIDED WAY AT THE END TIME – PHOENIX AZ 49 But, to think of it: the God, Creator of heavens and earth, is waiting for us to approach. We, unworthy sinners, He is waiting for us to approach in the Name of the Lord Jesus, with the assurance that we will be granted what we ask for, if we can only believe that we will. Then, we’d watch our requests very close and know that we would not speak foolishly or ask foolishly. And if we would, we pray You pardon us, Lord.	63-0115 ACCEPTER LA VOIE POURVUE PAR DIEU AU TEMPS DE LA FIN – PHOENIX AZ 49 Mais de penser que le Dieu, Créateur des cieux et de la terre, attend que nous nous approchions. Il attend que nous, pécheurs indignes, nous nous approchions au Nom du Seigneur Jésus, avec l’assurance que ce que nous demandons nous sera accordé si nous pouvons simplement le croire. Et donc, nous voulons examiner attentivement nos requêtes, savoir que nous n’allons pas tenir des propos insensés ni demander des choses insensées. Et si nous le faisons, Seigneur, nous Te prions de nous pardonner.
---	---

63-1124E THREE KINDS OF BELIEVERS – JEFFERSONVILLE IN 153 Now watch, these seventy, they walked out because It didn’t agree with what they believed to be right.	63-1124E TROIS SORTES DE CROYANTS – JEFFERSONVILLE IN 153 Remarquez bien, les soixante-dix, ils sont partis, parce que Cela ne correspondait pas à ce qu’eux, ils croyaient être vrai.
---	---

154 We haven't got no thought coming. It's what He said! You deny your own thinking. You just say what He says. That's really confession. *Confession* means to "say the same thing." If I confessed that a certain thing taken place, I say the same thing that taken place. That's what real confession is. "And He's the High Priest of our confession." See? Saying the same thing God said, see, that makes it right, 'cause you're just repeating God's Word.

154 Nous ne devons pas avoir une seule pensée à nous. Ce qui compte, c'est ce que Lui, Il a dit! Il faut rejeter vos propres pensées. Il faut dire uniquement ce que Lui, Il dit. La vraie confession, c'est ça. *Confesser* signifie "dire la même chose". Si je confesse qu'il s'est passé une certaine chose, c'est que je redis exactement ce qui s'est passé là. Voilà ce qu'est une vraie confession. "Et Il est le Souverain Sacrificateur de notre confession." Voyez? En disant la même chose que ce que Dieu a dit, voyez, alors c'est forcément vrai, puisqu'on répète simplement la Parole de Dieu.

64-0401 THE IDENTIFIED CHRIST OF ALL AGES – LOUISVILLE MS

26 All ages has been the same. He identifies Himself upon the earth, in man. God does nothing without man. The Bible said so, you know. See? He always takes man, 'cause it was man He had to use, and let the man... Put him on free moral agency, knowing that he would fall, in order to display His attributes as a Saviour, for

64-0401 LE CHRIST IDENTIFIÉ DE TOUS LES ÂGES – LOUISVILLE MS

26 Ça a été pareil dans tous les âges. C'est dans l'homme qu'Il S'identifie sur la terre. Dieu ne fait rien sans l'homme. C'est ce que dit la Bible, vous savez. Voyez? Il se sert toujours de l'homme, parce que c'est l'homme qu'Il a dû utiliser, et laisser l'homme... Il lui a donné le libre arbitre en sachant qu'il tomberait, ce afin de manifester Ses attributs de Sauveur, car rien

there was nothing lost. And, therefore, He chose man. He could have chose stars, He could have chose trees, but He chose man.

27 One time, standing, looking upon the harvest; Jesus, He said, "The harvest is ripe. The labourers are few. Pray the Lord of the harvest to send labourers into His harvest." And He was the Lord of the harvest. See? "You have not because you ask not. You ask not because you believe not. Ask abundance, that your joys might be full." See? He is depending on you asking, and believing that you receive what you ask for.

n'était perdu. Et, donc, Il a choisi l'homme. Il aurait pu choisir les étoiles, Il aurait pu choisir les arbres, mais Il a choisi l'homme.

27 Un jour qu'Il était là à regarder la moisson, Jésus, Il a dit : "La moisson est mûre. Il y a peu d'ouvriers. Priez le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans Sa moisson." Et le Maître de la moisson, c'était Lui. Voyez? "Vous ne possédez pas, parce que vous ne demandez pas. Vous ne demandez pas, parce que vous ne croyez pas. Demandez beaucoup, afin que vos joies soient rendues parfaites." Voyez? Il compte sur vous, pour que vous demandiez et que vous croyiez que vous recevez ce que vous demandez.

64-0620B WHO IS JESUS?
— TOPEKA KS

100 You see, when you go to praying for somebody, something goes to taking place. There is where we fail, friends, not praying. Prayer is the keynote. "Ask and you shall receive. You have not

64-0620B QUI EST JÉSUS?
— TOPEKA KS

100 Voyez-vous, quand vous vous mettez à prier pour quelqu'un, quelque chose commence à se produire. C'est là que nous manquons à notre devoir, mes amis, nous ne prions pas. La prière est l'élément essentiel. "Demandez, et vous recevrez. Vous ne possédez pas,

because you ask not; you ask not because you believe not. Ask abundance, that your joys may be full. Ask and believe that you receive what you've asked for." Then hold onto it. Don't leave it. If it's a promise in the Bible, and it's been revealed to you that God is going to give it to you, hold to it.

parce que vous ne demandez pas; vous ne demandez pas, parce que vous ne croyez pas. Demandez beaucoup, afin que vos joies soient rendues parfaites. Demandez, et croyez que vous recevez ce que vous avez demandé." Ensuite tenez-vous-y. Ne lâchez pas. Si c'est une promesse contenue dans la Bible et qu'il vous a été révélé que Dieu va vous l'accorder, tenez-vous-y.

**65-0418E DOES GOD EVER
CHANGE HIS MIND ABOUT HIS
WORD? – JEFFERSONVILLE IN**

151 Notice, it was his desire to curse them. The people that he classed as fanatics, he wanted to curse them. He wanted a position. He didn't want to fool with them, so he thought if he could do this little act for the king, then he would be promoted. God never changed His mind or His Word.

But He will give you the desire of his heart, of your heart. He promised that. You know that? He promised to give you the desire of your heart. And let your desire be the Word of God. Let your

**65-0418E ARRIVE-T-IL À DIEU
DE CHANGER D'AVIS À PROPOS DE
SA PAROLE? – JEFFERSONVILLE IN**

151 Remarquez, les maudire, c'est ce qu'il désirait. Les gens qu'il avait étiquetés comme fanatiques, il voulait les maudire. Il voulait une position. Il ne voulait pas perdre son temps avec eux, alors il s'est dit que, s'il pouvait faire son petit numéro pour le roi, alors il obtiendrait une promotion. Dieu n'a jamais changé d'avis, ni changé Sa Parole.

Mais Il vous donnera ce que désire son cœur, votre cœur. Il l'a promis. Vous savez ça? Il a promis de vous donner ce que votre cœur désire. Alors, que votre désir soit la Parole de Dieu. Que votre désir soit Sa volonté, jamais votre propre

desire be His will, never your own will. His will! If He... You ask Him for something, He don't give it to you, say, "Thank You, Lord. You know what's good."

152 Look at even King Hezekiah, when He sent that prophet up there to him, God did, and said, "Put your house in order. You're going to die."

Hezekiah turned his face to the wall and wept bitterly, and said, "Lord God, I—I ask You to consider me. I've walked before You with a perfect heart. I want You to let me live fifteen years longer."

153 "All right." God spoke to the prophet, said, "Go back and tell him I heard him."

And what did he do? He brought disgrace upon the whole nation. He kindled the anger of God till He would have killed him. That's right. You know that. Backslid on God. It would have been far better on, off, nation, king, and all, if he'd have went on and took God's first thing to him.

But it looked hard on the prophet, when the prophet had to go back and speak the Word

volonté. Sa volonté! S'Il... Si vous Lui demandez quelque chose et qu'Il ne vous le donne pas, dites : "Merci, Seigneur. Tu sais ce qui est bon."

152 Regardez, même le roi Ézéchias, quand Il a envoyé ce prophète là-bas, vers lui, quand Dieu l'a envoyé, il a dit : "Donne tes ordres à ta maison. Tu vas mourir."

Ézéchias a tourné son visage contre le mur et a pleuré amèrement, il a dit : "Seigneur Dieu, je—je Te demande d'avoir égard à moi. J'ai marché devant Ta face avec intégrité de cœur. Je voudrais que Tu me laisses vivre quinze ans de plus."

153 "Très bien." Dieu a parlé au prophète, Il a dit : "Retourne et dis-lui que Je l'ai exaucé."

Et qu'est-ce qu'il a fait? Il a amené la disgrâce sur toute la nation. La colère de Dieu s'est enflammée contre lui, au point qu'Il était prêt à le tuer. C'est vrai. Vous le savez. Il a rétrogradé devant Dieu. Il aurait été de beaucoup préférable, pour la nation, pour le roi et pour tout le monde, qu'il parte, en acceptant la première chose que Dieu avait prévue pour lui.

Mais ça a paru difficile à ce prophète, quand il a fallu que ce prophète retourne lui annoncer la

of God to him, after he done told him. But God said, “Go ahead.” But, you see, it brought a disgrace.

154 What did Balaam do? After knowing the will of God, and yet he was persistent, he was going to do it, anyhow. And what did it do? Notice. He never changed His mind. He knowed what was in his heart.

Parole de Dieu, après qu’il lui avait déjà parlé. Mais Dieu a dit : “Vas-y.” Mais, vous voyez, cela a causé du déshonneur.

154 Qu’est-ce que Balaam a fait? Après avoir connu la volonté de Dieu, malgré tout il a persisté, il voulait quand même le faire. Et qu’est-ce que ça a produit? Remarquez. Il n’a jamais changé d’avis. Il savait ce qu’il y avait dans son cœur.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES
5 - THE PERGAMEAN CHURCH AGE
PAGE 170

I wonder if we are sufficiently impressed with the Word in our midst. Let me give you a thought here. How do we pray? We pray in Jesus Name don’t we? Every prayer is in His Name or there isn’t any answer. Yet in I John 5:14, we are told, **“This is the confidence that we have in Him that if we ask anything according to His will, He heareth us; and if we know that He hear us, whatsoever we ask, we**

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L’ÉGLISE
5 - L’ÂGE DE L’ÉGLISE DE PERGAME
PAGE 162

Je me demande si nous sommes suffisamment impressionnés par la présence de la Parole au milieu de nous. Une pensée au passage : Comment prions-nous? Nous prions au Nom de Jésus, n’est-ce pas? Chaque prière est faite en Son Nom, sans quoi il n’y a pas de réponse. Et pourtant, il nous est dit dans I Jean 5.14 : **“Nous avons auprès de Lui cette assurance que si nous demandons quelque chose selon Sa volonté, Il nous écoute. Et si nous savons qu’Il nous écoute, quelque chose que nous demandions, nous**

know that we have the petitions that we desired of Him.” Now we ask, “What is the will of God?” There is only ONE WAY to know His will and that is by the WORD OF GOD. Lamentations 3:37, **“Who is he that saith, and it cometh to pass when the Lord commandeth it not?”** There it is. If it isn’t in the Word you can’t have it. So we can’t ask unless it’s in the Word, and we can’t petition or ask unless it is in His Name. There it is again. JESUS (the Name) is the WORD (will). You can’t separate God and the Word. They are ONE.

savons que nous possédons la chose que nous Lui avons demandée.” Maintenant nous demandons : “Quelle est la volonté de Dieu?” Il n’y a qu’UN SEUL moyen de connaître Sa volonté. C’est par la PAROLE DE DIEU. Lamentations 3.37 : **“Qui dira qu’une chose arrive, sans que le Seigneur l’ait ordonnée?”** Voilà. Si ce n’est pas dans la Parole, vous ne pouvez pas l’obtenir. Donc, nous ne pouvons pas demander quelque chose qui n’est pas dans la Parole, et nous ne pouvons pas adresser de requête ou demander quelque chose si ce n’est en Son Nom. Nous y revoilà. JÉSUS (le Nom) est la PAROLE (la volonté). On ne peut pas séparer Dieu de la Parole. Ils sont UN.

